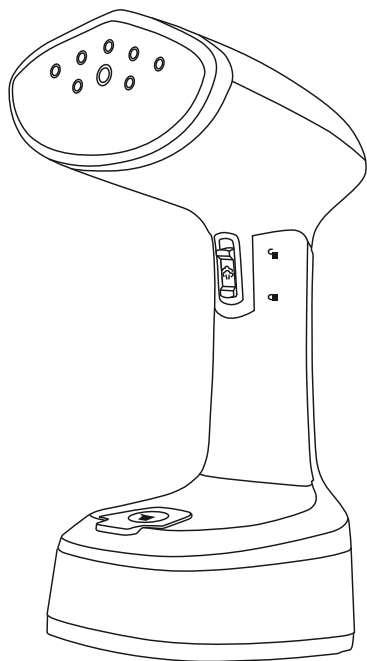


# LAFE



EasySteam  
1600W

**PL** Parownica do ubrań

**EN** Garment Steamer

**CS** Parní žehlička na oděvy

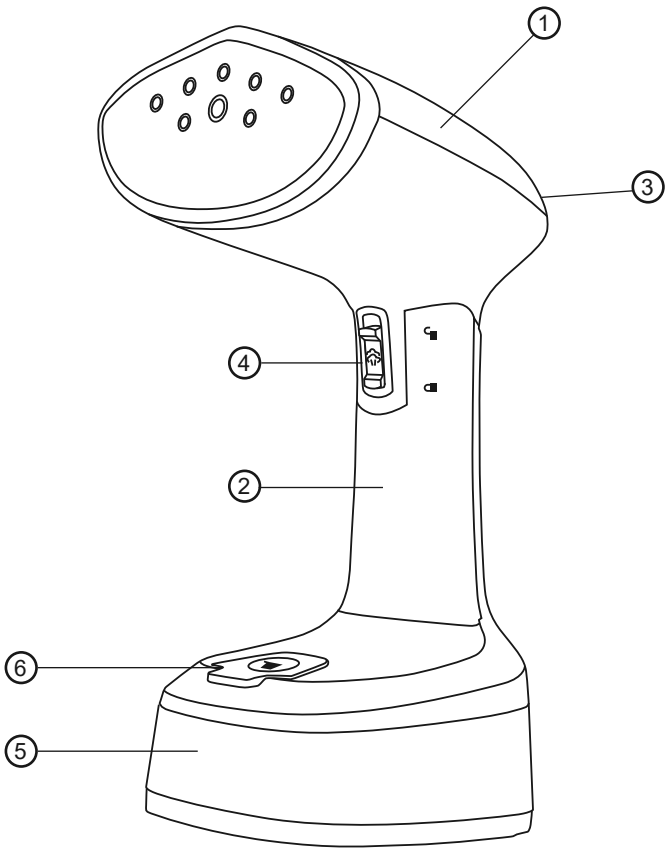
**SK** Parná žehlička na odevy

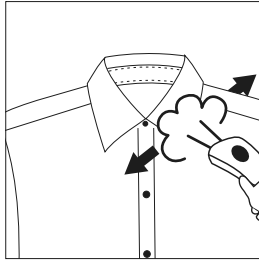
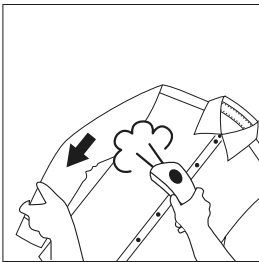
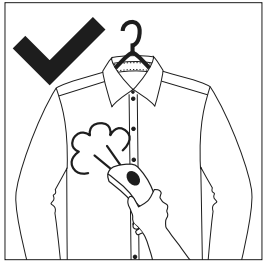
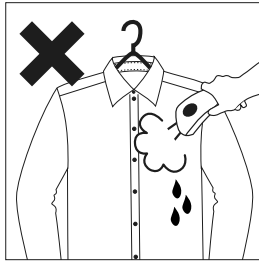
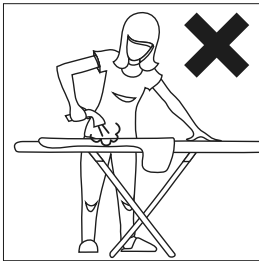
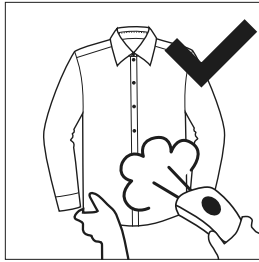
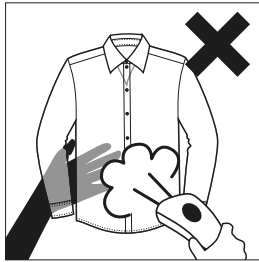
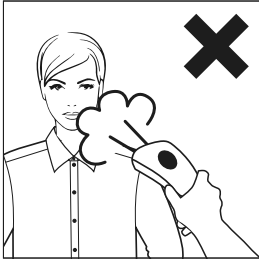
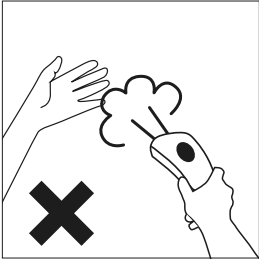
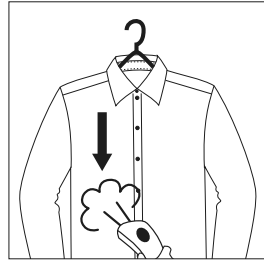
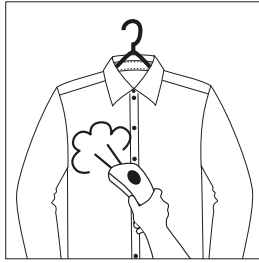
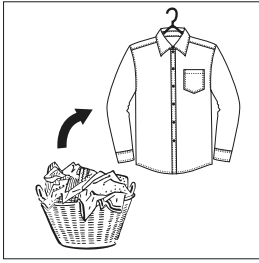
**HU** Ruhagőzőlő

**LT** Drabužių garintuvas

**LV** Apģērbu tvaicētājs

**EE** Riideauruti





**UWAGA:**

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku komercyjnego/profesjonalnego.

Urządzenie NIE jest przystosowane do używania wolnym powietrzem

**Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by zawsze łatwo można by było do niej sięgnąć.**

**I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA**

1 – Przed użyciem należy sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania przy czym należy pamiętać że oznaczenie: AC – to prąd przemienny a DC – to prąd stały.

2 – Przed użyciem rozwinąć i wyprostować przewód zasilający

3 – Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń

4 – Należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.

5 – Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania.


**Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.**

6 – Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją

**OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem**

7 – Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.

8 – Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu zasilającego w wodzie lub w żadnych innych cieczach.

- 9 – Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.
- 10 – Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.
- 11 – Nie wolno wkładać **ŻADNYCH METALOWYCH PRZEDMIOTÓW** do wnętrza urządzenia
- 12 – Należy pamiętać, że niektóre części urządzenia oraz obudowy w czasie pracy bardzo się nagrzewają dlatego należy zachować szczególną ostrożność i nie dotykać ich, można się poparzyć – jedynie rączka urządzenia jest wykonana z materiałów nienagrzewających się. Dla tego do momentu wystygnięcia zaleca się chwytanie tylko za rączkę/uchwyty
- 13 – Urządzenia należy używać tylko na suchej i stabilnej powierzchni.
- 14 – **NIGDY** nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie.
- 15 – Pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.
- 16 – Urządzenie jest wykonane w I klasie ochrony przeciwporażeniowej i dla tego bez względnie powinno być podłączone do gniazda zasilającego wyposażonego w bolec ochronny.
- 17 – Napełnianie wodą urządzenia powinno odbywać się przy wyłączonym urządzeniu.
- 18 – Do zbiornika na wodę **NIE** wolno dolewać żadnych substancji agresywnych substancji chemicznych, alkoholu i octu.
- 19 – **NIE** wolno włączać urządzenia bez wody
- 20 –  „Uwaga Gorąca Powierzchnia” – Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa gdy sprzęt pracuje, co oznacza że elementy obudowy w czasie pracy znacznie się nagrzewają w czasie pracy urządzenia, **ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ !!!**
- 21 – Nie wolno używać urządzenia w pobliżu źródeł wody, wanien, pryszniców, basenów, itp.
- 22 – Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.

Zaleca się by dla zwiększenia bezpieczeństwa instalacja elektryczna była wyposażona w automatyczny wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie uruchamiania 30mA.

**UWAGA: Jeśli przewód zasilający lub wtyczka zasilająca ulegnie uszkodzeniu to bezwzględnie wymiany lub naprawy zawsze powinien dokonać wyspecjalizowany zakład naprawczy.**

**UWAGA: Nigdy NIE wolno kierować strumienia pary w kierunku ludzi, zwierząt, roślin i innych istot żywych czy przedmiotów innych niż ubrania.**

**Ubrania podczas stosowania urządzenia powinny być powieszona na wieszaku.**

**Nie przytrzymuj ubrania nie zabezpieczoną ręką.**

**NIE UŻYWAĆ urządzenia bez wody.**

### **OSTRZEŻENIA**

- 1 – Nigdy nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
- 2 – Nigdy nie używać urządzenia jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- 3 – Nie używać przedłużaczy lub innych gniazd elektrycznych które nie spełniają obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.
- 4 – Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinno być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.
- 5 – W przypadku zamoczenia urządzenia oraz elementów takich jak styki elektryczne wtyczka czy przewód przed użyciem należy osuszyć urządzenie i jego elementy.
- 6 – Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
- 7 – Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone NIGDY nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- 8 – Nie używaj urządzenia w wannie, nad zlewem, pod prysznicem lub w pobliżu innego zbiornika z wodą lub innym płynem
- 9 – Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób wy woda do niego ściekała.
- 10 – Nigdy nie kłaść urządzenia włączonego do gniazdka na mokrych powierzchniach.
- 11 – Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sprawdź czy parametry napięcia w gniazdku odpowiadają parametrom urządzenia z tabliczki znamionowej.

### **II. OPISY**

- 1) Obudowa
- 2) Składana rączka
- 3) Lampka kontrolna
- 4) Przycisk generatora pary z możliwością blokady
- 5) Zbiornik na wodę
- 6) Korek zbiornika na wodę

**UWAGA Urządzenie Jest przystosowane WYŁACZNIE do pracy w pozycji pionowej.**

**Nie jest przystosowane do prasowania/ odświeżania ubrań na desce do prasowania**

**NIGDY NIE PRASUJ ODZIEŻY NA CIELE**

### **III. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- a) Usuń wszelkie elementy opakowania
- b) Uwaga na elementach metalowych urządzenia może znajdować się mało widoczna folia ochronna którą też NALEŻY usunąć
- c) Rozwiń i wyprostuj przewód zasilający

**Uwaga: w czasie pierwszego użycia może wydobywać się dym i zapach spowodowane jest to tym że niektóre części w cyklu produkcyjnym mogły być lekko nasmarowane oraz w wyniku wygrzewania się elementów. Jest to zjawisko normalne i powinno ustąpić po pewnym czasie.**

## VI. OBSŁUGA

- a) Wyprostuj uchwyt
- b) Zwolnij blokadę zbiornika na wodę i wyjmij zbiornik
- c) Otwórz korek zbiornika i napełnij wodą do końca
- d) Zamknij dobrze korek zbiornika
- e) Umieść zbiornik w gnieździe w ręczce i upewnij się że blokada jest dobrze zamknięta
- f) W razie potrzeby zamontuj odpowiednią nasadkę/ szczotkę

**UWAGA Zawsze wyłączaj urządzenie przed zamontowaniem lub zmianą nasadki/szczotki**

- g) Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazda zasilającego – lampki kontrolne zaświecą się
- h) Po około 30 sekundach lampki zgasną i urządzenie jest gotowe do użycia
- i) Trzymaj urządzenie w pozycji pionowej i za pomocą przycisku można generować strumień pary kierując na zawieszone ubranie. Przytrzymuj urządzenie w niewielkiej odległości od ubrania poruszając w górę i w dół. Przy zamontowanej jednej z nasadek te same ruchy wykonuj delikatnie prowadząc urządzenie bezpośrednio po materiale
- j) Dla lepszego efektu ostrożnie odchyl boki ubrania i pociągnij na zewnątrz. Zachowaj ostrożność by strumień pary nie był kierowany na rękę. Para prostuje i wygładza włókna materiału. Zaleca się by poruszać urządzeniem z góry na dół dla lepszego efektu
- k) Po zakończeniu pracy wyłącz urządzenie od gniazda zasilającego
- l) Przy pomocy uchwytu odwieś lub odłóż w bezpieczny sposób – zachowując minimum 30 cm odstęp od jakiegokolwiek przedmiotu z każdej strony. Urządzenie potrzebuje czasu by wystygnąć. Przed schowaniem opróżnij zbiornik na wodę.

## V. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**UWAGA: Czyść tylko zimne urządzenie.**

Obudowę oraz głowicę z dyszami czyścić wilgotną szmatką lub gąbką.

Nie wolno myć urządzenia pod bieżącą wodą. Przed użyciem dokładnie wysusz urządzenie.

W przypadku osadzania się kamienia do zbiornika na wodę można dolać octu z wodą i w dobrze wentylowanym pomieszczeniu przeczyszczyć urządzenie generując parę ( mieszanka wody z octem ) aż do całkowitego opróżnienia zbiornika. Po zakończeniu odłącz wtyczkę od gniazda i pozostaw urządzenie do wystygnięcia.

Po ostygnięciu urządzenia przeczyszczyć głowicę z dyszami wilgotną szmatką

## VI. DANE TECHNICZNE

Model: EasySteam 1600 W

Zasilanie: AC 220-240 V, 50/60 Hz

Moc: 1600 W

**WARNING:**

The device is intended for domestic use only.

The device is NOT intended for commercial/professional use.

The device is NOT intended to be used outside.

**Note! Prior to use, you should familiarize yourself with this instruction manual in order to avoid accidents and to ensure proper use of the appliance. Manual should be kept and stored so that it is always easy to reach.**

**I. SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE**

1 – Before use, check if the voltage indicated on the rating plate corresponds to the local power supply parameters, bearing in mind that the designation AC means alternating current and DC – direct current.

2 – Expand and straighten the power cord before use.

3 – Make sure that the power cord and the plug do not have any visible damage.

4 – Make sure that the power cord is not stretched over an open flame or other source of heat as well as sharp edges that may damage the insulation.

5 – Before first use, remove all packing elements.

**Note! Housing with metal elements may include barely-visible protective film stretched over those parts, which needs to be removed.**

6 – The appliance should not be used by children or persons with reduced physical, sensory and mental ability without attendance of qualified or experienced persons and should always be used in accordance with the instruction manual.

**WARNING: This appliance can be used by children over the age of 8 and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience and knowledge of the appliance, ONLY if used under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been given guidance on safe use of the appliance and are aware of the hazards associated with its use. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations should not be performed by children unless they are over the age of 8 and these operations are performed under supervision**

7 – Do not leave the appliance unattended during operation.

8 – Do not immerse the device and the power cord in water or any other liquid.

9 – When the appliance is not in use, it should always be disconnected from the electrical outlet.

10 – When removing the plug from the socket, do not pull the cord, but the plug.

11 – NEVER PLACE ANY METAL ITEMS inside the appliance.

12 – Remember that some parts of the device and housing get very hot during operation. Be cautious and do not touch them – you can get burned. Only device handle is



made from thermally insulating materials. Therefore, hold the device by the handle(s) as long as it is hot

13 – Use the device on dry and stable surface only.

14 – Never cover an operating or not cooled device


15 – Remember that heat elements of the device require time to cool down completely.

16 – The device is class I IEC protection and it should always be plugged into a socket with earth protection pin.

17 – The device should be switched off when being filled with water.

18 – Do NOT add any aggressive chemicals, alcohol, or vinegar to the water container.

19 – Do NOT turn the device on without water in the container

20 –  "Caution! Hot surface" – The temperature of surfaces may be higher when the device is working, which means that housing elements may heat up significantly during operation, USE GREAT CARE when working with the device!!!

21 – Do not use the device near water sources, bathtubs, showers, swimming pools, etc.

22 – The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper using of the appliance.

For security reasons, it is recommended for the electrical wiring to be equipped with a 30 mA residual-current circuit breaker.

**NOTE: If the power cord or the mains plug is damaged, it should always be replaced or repaired at a specialized repair facility.**

**NOTE: NEVER direct the stream of steam towards people, animals, plants and other living beings or objects other than clothing.**

**Clothes should be hung on a hanger while using the device.**

**Do not hold your clothes with an unprotected hand.**

**DO NOT USE the device without water.**

#### **WARNINGS**

1 – Never use the appliance if it is damaged or works abnormally.

2 – Do not use the appliance if it has been dropped from a height and shows visible signs of damage.

3 – Do not use extension cords or other electrical outlets that do not meet current electrical standards and codes.

4 – Any repair, removal or replacement of any parts should always be performed at a specialized facility.

- 5 – In the event of external components such as the electrical contacts, the plug or the cord getting wet, make sure to dry the kettle and its elements before use.
- 6 – Never handle or operate the appliance with wet hands.
- 7 – If you think the appliance might be broken, NEVER try to repair it yourself.
- 8 – Do not use the device in bath tub or shower, above sink, or near any other tank with water or other liquid.
- 9 – Never wash the device in running water or in any manner, which allows water to drip onto the device.
- 10 – Never put the device connected to mains outlet on wet surface.
- 11 – Before connecting the device to mains outlet, check whether mains parameters are compliant with the values indicated on rating plate of the device.

## II. DESCRIPTIONS

- 1) Housing
- 2) Folding handle
- 3) Indicator light
- 4) Steam generator button with lock option
- 5) Water tank
- 6) Water tank cap

**NOTE The device is designed to work in vertical position only. It is not suitable for ironing / refreshing clothes on an ironing board  
NEVER STEAM CLOTHES THAT ARE BEING WORN**

## III. BEFORE THE FIRST USE

- a) Remove all packaging components
- b) Note! Metal parts may be covered with hardly visible protecting film. It MUST be removed
- c) Unwind and straighten the power cord

**Note: There may be a small amount of smoke or odour during the first time you use the toaster but this is normal since some heating elements might have been covered with grease. Don't worry, it will disappear after some time.**

## IV. OPERATION

- a) Straighten the handle
  - b) Release the water tank lock and take out the tank
  - c) Open the tank cap and fill the tank with water until full
  - d) Close the tank cap
  - e) Place the tank in the slot on the handle and make sure that the lock is properly closed
  - f) If necessary, fit the appropriate attachment / brush
- CAUTION Always turn off the steamer before fitting or changing the attachment / brush**
- g) Connect the plug to the appropriate power socket – the indicator lights will light up
  - h) After about 30 seconds, the lights will go off and the steamer is ready for use
  - i) Hold the appliance in a vertical position and use the button to generate a steam stream, directing

it to the hanged piece of clothing. Hold the device head closely to the garments while moving up and down. When using one of the attachments, use the same movements, holding the steamer head directly over the fabric

j) For a better effect, carefully hold the sides of the garments and pull them outwards. Be careful that the steam stream is not directed towards your hand. The steam straightens and smooths the fibers of the fabric. It is recommended to move the device from top to bottom for a better effect

k) After finishing, unplug the device

l) Using the handle, hang or put away the head in a safe way – keeping a distance of at least 30 cm from any object on each side. The device needs time to cool down. Before storing away, empty the water tank.

## V. CLEANING AND MAINTENANCE

**NOTE:** Only the device only when cold.

Clean the housing and the head with a damp cloth or sponge.

Do not wash the device under running water. Dry the device thoroughly before use.

In the case of scale deposits in the water tank, you can mix the water with vinegar and in a well-ventilated room, clean the device by generating steam (a mixture of water and vinegar) until the tank is completely empty. After finishing, unplug the device and leave to cool down.

After the device has cooled down, clean the head with a damp cloth

## VI. TECHNICAL DATA

Model: EasySteam 1600 W

Power supply: AC 220-240 V, 50/60 Hz

Power: 1600 W

**POZOR!**

Zařízení je určeno výhradně pro použití v domácnosti.

Zařízení NENÍ určeno pro komerční/profesionální použití.

Zařízení NENÍ přizpůsobeno k venkovnímu využití.

**Pozor! Pozor – před prvním použitím váhy je bezpodmínečně nutné přečíst si tento návod – předejete tak nehodám a budete si jisti, že přístroj používáte správně. Návod uschovejte tak, abyste jej v případě potřeby vždy snadno našli.**

**I. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

1 – Před použitím přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá lokálním parametrům elektrické sítě, přičemž pamatujte, že označení: AC – je střídavý proud a DC – stejnosměrný proud.

2 – Před použitím rozmotejte a narovnejte napájecí kabel.

3 – Zkontrolujte, zda napájecí kabel a zástrčka nejsou nijak poškozeny.

4 – Dejte pozor, aby napájecí kabel nebyl roztažen nad otevřeným oknem nebo jiným zdrojem tepla a nad ostrými hranami, které by mohly poškodit izolaci kabelu.

5 – Před prvním použitím odstraňte všechny části obalu.

**Pozor! Pokud jsou na krytu kovové elementy, mohou být chráněny ochrannou fólií – tuto fólii je potřeba také odstranit.**

6 – Přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a psychickými schopnostmi bez dozoru oprávněných nebo zkušených osob a v souladu s tímto návodem.

**UPOZORNĚNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší než 8 let života a osoby s omezenou tělesnou, citovou nebo psychickou způsobilostí nebo osoby, které nemají zkušeností nebo znalost zařízení, JEN když se toto realizuje pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo když jim byli poskytnuté pokyny ohledem bezpečného užívání zařízení a jsou si vědomé rizika spojeného s jeho užíváním. Děti si nesmějí hrát se zařízením. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, leda že jsou starší 8 let života a práci provádí pod dohledem.**

7 – Přístroj za provozu nenechávejte bez dozoru.

8 – Přístroj a jeho napájecí kabel neponořujte do vody ani žádných jiných kapalin.

9 – Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypojte z elektrické zásuvky.

10 – Při vypořádání z elektrické zásuvky netahejte za kabel, nýbrž pouze za zástrčku.

11 – Dovnitř toustovače je zakázáno vkládat JAKÉKOLI KOVOVÉ PŘEDMĚTY.

12 – Pamatujte, že některé části přístroje a krytu se během provozu ohřívají, proto buďte velmi opatrní a nedotýkejte se jich – mohli byste se popálit. Pouze rukojeť/ucha

jsou vyrobeny z materiálu, který se nezahřívá. Proto je doporučeno dotýkat se až do vychladnutí přístroje pouze rukojeti/uch.

13 – Přístroj používejte pouze na suchém a stabilním povrchu.

14 – NIKDY přístroj ničím nepřikrývejte – během práce ani do vychladnutí.


15 – Pamatujte, že topné prvky přístroje potřebují určitý čas k tomu, aby vychladly.

16 – Přístroj je vyroben v 1. třídě ochrany proti zasažení elektrickým proudem, proto musí být bezpodmínečně zapojen do zásuvky s ochranným kolíkem.

17 – Přístroj naplňujte vodou jen tehdy, když je vypnutý.

18 – Do nádoby na vodu NELIJTE žádné agresivní chemické látky, alkohol ani ocet.

19 – NIKDY nezapínejte přístroj bez vody.

20 –  „Pozor horká plocha” – Teplota dostupných ploch může být vyšší když zařízení funguje, což znamená, že prvky pláště se při fungování zařízení značně ohřívají, DODRŽTE OPATRNOST!!!

21 – Zařízení nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody, vany, sprchy, bazénů atd.

22 – Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití přístroje. Pro zvýšení bezpečnosti doporučujeme aby byla elektroinstalace vybavena automatickým rozdílovým vypínačem s proudem aktivace 30 mA.

**Pozor: Pokud budou napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny, musí být tyto díly bezpodmínečně vyměněny ve specializované opravně.**

**POZNÁMKA: nikdy nesměřujte proud páry směrem k osobám, zvířatům, rostlinám a dalším živým bytostem nebo na jiné předměty než oblečení.**

**Během používání zařízení by oděv měl být zavěšen na věšáku.**

**Nepřidržujte oděv nezabezpečenou rukou.**

**NEPOUŽÍVEJTE zařízení bez vody.**

#### UPOZORNĚNÍ

1 – Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud je poškozen nebo funguje nesprávně.

2 – Nikdy nepoužívejte topinkovač, který spadl z výšky nebo je viditelně poškozen.

3 – Nepoužívejte prodlužovací kabely ani jiné elektrické zásuvky, které nespĺňují platné normy a předpisy v oblasti elektrické energie.

4 – Veškeré opravy, demontáž nebo výměnu jakýchkoli dílů smí provádět vždy pouze specializovaný servis.

5 – Pokud vnější elementy, jako jsou elektrické kontakty, zástrčka nebo kabel, namočí ve vodě, před opětovným použitím je přístroj nutné důkladně vysušit.

6 – Přístroj neobsluhujte mokřými rukama.

7 – Máte-li podezření, že je přístroj poškozen, NIKDY se nepokoušejte jej opravit svépomocí.

8 – Nepoužívejte přístroj ve vaně, nad dřezem, pod sprchou nebo v blízkosti jiné nádoby s vodou či jinou kapalinou.

9 – Nikdy nemyjte přístroj pod tekoucí vodou ani jiným způsobem, při němž by do něj mohla stékat voda.

10 – Nikdy nepokládejte přístroj zapojený do zásuvky na mokré plochy.

11 – Před zapojením přístroje do elektrické zásuvky zkontrolujte, zda parametry napětí v zásuvce odpovídají parametrům na výrobním štítku.

## II. POPISY

- 1) Kryt
- 2) Skládací rukojeť
- 3) Kontrolka
- 4) Tlačítko parního generátoru s možností blokace
- 5) Nádrž na vodu
- 6) Uzávěr nádrže na vodu

**POZOR** Zařízení je určeno **POUZE** pro práci ve svislé poloze. Není určeno k žehlení / osvěžení oblečení na žehlicí desce

**NIKDY NEŽEHLETE ODĚV NA TĚLE**

## III. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- a) Odstraňte veškeré prvky obalu
- b) Pozor, na kovových dílech spotřebiče se může nacházet slabě viditelná ochranná folie, kterou JE TŘEBA odstranit
- c) Rozmotejte a narovnejte napájecí kabel

**Pozor: během prvního použití může unikat dým a zápach – to je způsobeno tím, že některé části mohou být během výrobního procesu lehce promazány a tím, že se některé prvky nahřívají. Jedná se o běžný jev a po určité době by měl zmizet.**

## IV. POUŽÍVÁNÍ

- a) Narovnejte rukojeť
- b) Uvolněte uzávěr nádoby na vodu a vyndejte nádobu
- c) Otevřete uzávěr nádoby a naplňte vodou až do konce
- d) Uzavřete dobře víčko nádoby
- e) Nádobu vložte do otvoru v rukojeti a ujistěte se, že je blokáda správně uzavřena
- f) V případě potřeby namontujte odpovídající nástavec / kartáč

**UPOZORNĚNÍ Před montáží nebo výměnou nástavce / kartáče zařízení vždy vypněte**

- g) Připojte zástrčku do příslušné elektrické zásuvky – kontrolní žárovky se rozsvítí
- h) Po asi 30 sekundách kontrolní žárovky zhasnou a zařízení je připraveno k použití
- i) Zařízení držte ve svislé poloze a pomocí tlačítka můžete generovat proud páry směrem k zavěšenému oděvu. Držte přístroj v krátké vzdálenosti od oděvu a pohybujte jím nahoru a dolů. Při použití jednoho z nástavců provádějte stejné pohyby, držíc zařízení přímo na materiálu
- j) Pro lepší účinek pečlivě odviňte okraje oděvu a vytáhněte je směrem ven. Dávejte pozor, aby proud páry nebyl nasměrován na ruku. Pár vyrovná a vyhladí vlákna materiálu. Doporučuje se pohybovat zařízením shora dolů pro lepší efekt

k) Po ukončení práce vypněte zařízení ze zásuvky

l) Pomocí úchyty, zavěste nebo odložte bezpečným způsobem – udržujte z každé strany vzdálenost nejméně 30 cm od jakéhokoliv předmětu. Zařízení potřebuje čas, aby se ochladilo. Před uschováním vyprázdněte nádobu s vodou.

## V. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ: Čistěte pouze studené zařízení.

Očistěte kryt a hlavici s tryskami vlhkou utěrkou nebo houbičkou.

Neumývejte přístroj pod tekoucí vodou. Před použitím zařízení důkladně osušte.

V případě usazování se vodního kamene v nádobě na vodu můžete přidat ocet s vodou a v dobře větrané místnosti vyčistit zařízení generujíc páru (směs vody s octem) až do úplného vyprázdnění nádoby. Po ukončení práce odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.

Po vychladnutí zařízení očistěte hlavici s tryskami vlhkým hadříkem

## VI. TECHNICKÉ PARAMETRY

Model: EasySteam 1600 W

Napájení: AC 220-240 V, 50/60 Hz

Výkon: 1600 W

**POZNÁMKA:**

Zariadenie je určené výhradne pre domáce použitie.

Zariadenie NIE je určené pre komerčné/profesionálne použitie.

Zariadenie NIE je prispôsobené na používanie vonku

**Pozor! Pred použitím sa treba nutne zoznámiť s týmto návodom na obsluhu, aby sa vyhnúť nešťastným nehodám a pre správne používanie zariadenia. Návod si treba uchovať a skladovať v ľahko dostupnom mieste.**

**I POKYNY OHĽADOM BEZPEČNOSTI UŽÍVANIA**

1 – Pred použitím si treba overiť, či napätie uvedené na popisnom štítku odpovedá miestnym parametrom napájania, pričom si treba pamätať, že označenie: AC – je striedavý prúd a DC – je jednosmerný prúd.

2 – Pred použitím rozvinúť a napriamiť napájací vodič.

3 – Treba sa ubezpečiť, že napájací vodič a zástrčka nemajú žiadne viditeľné poškodenia.

4 – Treba dať pozor, aby napájací vodič nebol rozťahnutý nad otvoreným ohňom alebo iným zdrojom tepla, ktoré môže poškodiť izoláciu vodiča.

5 – Pred prvým použitím treba odstrániť všetky prvky balenia.

**Pozor! V prípade plášťa s kovovými prvkami, na týchto prvkoch môže byť natihnutá slabo viditeľná zabezpečovacia fólia, ktorú tiež musíte odstrániť.**

6 – Zariadenie nie je určené na používanie pre deti, osoby s obmedzenou telesnou, pocitovou a duševnou spôsobilosťou bez dozoru oprávnených alebo skúsených osôb a vždy v súlade s týmto návodom.

**UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie 8 rokov života a osoby s obmedzenou telesnou, citovou alebo psychickou spôsobilosťou, alebo osoby, ktoré nemajú skúseností či znalosť zariadenia, LEN ak sa toto koná pod dohľadom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny ohľadom bezpečného užívania zariadenia a sú vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho užívaním. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia nemôžu vykonávať deti, iba že sú staršie 8 rokov života a prácu vykonávajú pod dohľadom**

7 – Nesmie sa ponechať zariadenie bez dozoru počas práce.

8 – Nesmie sa ponoriť zariadenie a napájací vodič do vody alebo do iných kvapalín.

9 – Ak sa zariadenie nepoužíva, musí byť vždy odpojené od napájania.

10 – Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy netiahnite za napájací vodič, treba uchopiť a ťahať zástrčku.

11 – Nevkladajte ŽIADNÉ KOVOVÉ PREDMETY dovnútra zariadenia



12 – Treba si pamätať, že niektoré súčastí zariadenia a pláštá sa počas práce veľmi zohrievajú preto treba dodržať zvláštnu opatrnosť a nedotýkať sa ich, možno sa popáliť – len rúčka/držadla zariadenia sú zhotovené z materiálov, ktoré sa nezohrievajú. Preto až do momentu ochladnutia sa odporúča chytať len za rúčku/držadla

13 – Zariadenie treba používať len na suchej a stabilnej ploche.

14 – NIKDY nezakrývajte zariadenie počas práce ani pokiaľ úplne neochladne.


15 – Pamätajte si že výhrevné telesa zariadenia si žiadajú času aby úplne ochladli.

16 – Zariadenie je zhotovené v I. triede ochrany proti úrazu elektrickým prúdom a preto musí byť absolútne napojené na napájaciu zásuvku vybavenú ochranným kolíkom.

17 – Naplňovanie vodou zariadenia sa musí konať pri vypnutom zariadení.

18 – Do zásobníka na vodu NESMIETE dolievať žiadne agresívne chemické látky, alkohol a ocot.

19 – NESMIETE zapnúť zariadenie bez vody

20 –  „Pozor horúca plocha“ – Teplota dostupných plôch môže byť vyššia keď zariadenie funguje, čo znamená, že prvky pláštá sa pri fungovaní zariadenia značne zohrievajú, DODRŽTE OPATRNOSŤ !!!

21 – Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vodných zdrojov, vane, sprchy, bazénov atď.

22 – Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia zariadenia.

Odporúča sa, aby pre zvýšenie bezpečnosti bola elektrická inštalácia vybavená automatickým diferenciálno-prúdovým vypínačom so spúšťacím prúdom 30mA.

**Poznámka: Ak sa napájací vodič alebo napájacía zástrčka poškodí, absolútne výmenu alebo opravu musí vždy vykonať špecializovaná opravárska dielňa.**

**POZNÁMKA: nikdy nesmerujte prúd pary smerom k osobám, zvieratám, rastlinám a ďalším živým bytostiam alebo na iné predmety než oblečenie. Počas používania zariadenia odev by mal byť zavesený na vešiaku.**

**Nepridržujte odev nezabezpečenou rukou.**

**NEPOUŽÍVAJTE zariadenie bez vody.**

#### **VÝSTRAHY**

1 – Nikdy sa nesmie používať zariadenie, ak je poškodené alebo nesprávne funguje.

2 – Nikdy sa nesmie používať zariadenie ak predtým spadlo z výšky a ukazuje viditeľné prejavy poškodenia.

3 – Nesmie sa používať predlžovací vodič alebo iné elektrické zásuvky, ktoré neplnia platné normy a elektrické predpisy.

4 – Všetky opravy, demontáž alebo výmenu akýchkoľvek súčiastok musí vždy vykonať špecializovaný závod.

- 5 – V prípade, že sa zamočia vonkajšie prvky ako sú elektrické styky, zástrčka či vodič, treba pred použitím osušiť opekač a jeho diely.
- 6 – Nepoužívajte zariadenie s mokrymi rukami.
- 7 – Ak je obava, že sa zariadenie poškodilo, NIKDY samostatne neopravujte zariadenie.
- 8 – Nepoužívajte zariadenie vo vani, nad drezom, pod sprchou alebo v blízkosti inej nádrže s vodou alebo inou kvapalinou
- 9 – Nikdy neumývajte zariadenie pod tečúcou vodou ani tak aby voda do neho zatekala.
- 10 – Nikdy neukladajte zariadenie napojené na zásuvku na mokrých povrchoch.
- 11 – Pred napojením zariadenia na zásuvku kontrolujte či parametre napätia v zásuvke odpovedajú parametrom zariadenia z popisného štítku.

## II. POPISY

- 1) Kryt
- 2) Skladacia rukoväť
- 3) Kontrolka
- 4) Tlačidlo parného generátora s možnosťou uzamknutia
- 5) Nádrž na vodu
- 6) Uzáver nádrže na vodu

**POZOR** Zariadenie je určené LEN na prácu vo zvislej polohe. Nie je určené na žehlenie / osvieženie oblečenia na žehliacej doske  
**NIKDY NEŽEHLIŤ ODEV NA TELE**

## III. PRED PRVÝM POUŽITÍM

- a) Odstráňte všetky diely obalu
- b) Pozor na kovových súčiastkach zariadenia sa môže nachádzať slabo viditeľná ochranná fólia, ktorá sa tiež MUSÍ odstrániť
- c) Rozviňte a napriamte napájací vodič

**Poznámka:** Počas prvého použitia sa môže vylučovať dym a zvláštna vôňa, čo je spôsobené tým, že niektoré súčiastky mohli byť vo výrobnom cykle ľahko natreté mazivom, alebo v dôsledku zohrievania sa súčiastok. Toto je bežný jav a po určitej dobe by tento jav mal zmiznúť.

## IV. OBSLUHA

- a) Narovnajzte rukoväť
  - b) Uvoľnite uzáver nádoby na vodu a vyberte nádobu
  - c) Otvorte uzáver nádoby a naplňte vodou až do konca
  - d) Uzatvorte dobre viečko nádoby
  - e) Nádobu vložte do otvoru v rukoväti a uistite sa, že je blokáda správne uzavretá
  - f) V prípade potreby namontujte vhodný nastavtec/kefu
- UPOZORNENIE** Pred montážou alebo výmenou nastavca/kefy zariadenie vždy vypnite
- g) Pripojte zástrčku do príslušnej elektrickej zásuvky – kontrolné žiarovky sa rozsvietia
  - h) Po asi 30 sekundách kontrolné žiarovky zhasnú a zariadenie je pripravené na použitie

- i) Zariadenie držte v zvislej polohe a pomocou tlačidla môžete generovať prúd pary smerom k zavesenému odevu. Držte prístroj v krátkej vzdialenosti od odevu a pohybujte ním hore a dole. Pri použití jedného z nastavcov vykonávajte rovnaké pohyby, držiak zariadenie priamo na materiáli
- j) Pre lepší účinok starostlivo odviňte okraje odevu a vyťahnite ich smerom von. Dávajte pozor, aby prúd pary nebol nasmerovaný na ruku. Para vyrovná a vyhladí vlákna materiálu. Odporúča sa pohybovať zariadením smerom zhora nadol pre lepší efekt
- k) Po ukončení práce vypnite zariadenie zo zásuvky
- l) Pomocou úchytu, zaveste alebo odložte bezpečným spôsobom – udržiňte z každej strany vzdialenosť najmenej 30 cm od akéhokoľvek predmetu. Zariadenie potrebuje čas, aby sa ochladilo. Pred uschovaním vyprázdňte nádobu s vodou.

## V. ČISTENIE A ÚDRŽBA

UPOZORNENIE: Čistite len studené zariadenie.

Očistíte kryt a hlavicu s tryskami vlhkou utierkou alebo hubkou.

Neumývajte prístroj pod tečúcou vodou. Pred použitím zariadenie dôkladne osušte.

V prípade usadzovania sa vodného kameňa v nádobe na vodu môžete pridať ocot s vodou a v dobre vetranej miestnosti vyčistíte zariadenie generujúce paru (zmes vody s octom) až do úplného vyprázdnenia nádoby. Po ukončení práce odpojte zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj vychladnúť. Po vychladnutí zariadenia, očistíte hlavicu s tryskami vlhkou handričkou.

## VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: EasySteam 1600 W

Napájanie: AC 220-240 V, 50/60 Hz

Výkon: 1600 W

**FIGYELEM:**

A készülék kizárólag otthoni használatra szolgál.

A készüléket TILOS üzleti/professionális célokra használni.

A készüléket NEM szabad szabadon használni.

**Figyelem!**

**Használat előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót a nemkívánatos balesetek elkerülése végett, valamint a berendezés szabályszerű használatának céljából. A használati útmutatót tartsa meg és tárolja olyan helyen, ahol könnyen elérhető lesz.**

**I. ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ**

1 – Használat előtt ellenőrizni kell, hogy az adattáblán megadott feszültség megfelel-e a helyi tápfeszültségi paramétereknek, de mindemellett ügyelni kell arra, hogy: AC – a váltóáramot a DC pedig az egyenáramot jelöli.

2 – Használat előtt hajtsa ki és egyenesítse ki a tápkábelt.

3 – Ügyelni kell arra, hogy a tápkábelen, valamint a csatlakozó dugón ne legyen semmilyen sérülés.

4 – Ügyelni kell arra, hogy a tápkábelt ne érje nyílt láng vagy egyéb hőforrás, illetve ne éles szegély felett hajtsa ki, amik a tápkábel szigetelését felsértheti.

5 – Az első használat előtt el kell távolítani valamennyi csomagolási elemet.

**Figyelem! Fémelemes ház esetén, ezeken az elemeken alig látható védőfólia lehet, amit le kell húzni.**

6 – A készüléket gyerekek, korlátozott fizikai képességű, érzékelésű és pszichés állapotú személyek ne használják, használatra jogosult vagy tapasztalt személyek felügyelete nélkül, valamint a használat során mindig a használati útmutató szerint kell eljárni.

**FIGYELMEZTETÉS: A jelen készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi és értelmi fogyatékos személyek, vagy a készüléket nem ismerő, vagy annak használatában tapasztalatlan személyek CSAK a felhasználók biztonságáért felelős személyek jelenlétében, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos használatára és a készülék használatával járó veszélyekre vonatkozóan. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, illetve azt csak 8 évnél idősebb gyermekek felnőtt személy felügyelete mellett végezhetik.**

7 – A készülék működése közben nem hagyható felügyelet nélkül.

8 – Tilos a készüléket, valamint a tápkábelt vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.

9 – Használaton kívül a készüléket ki kell húzni a hálózati aljzatból.

10 – A csatlakozó hálózati aljzataból való kihúzásakor ne a tápkábelt húzza, hanem a csatlakozót.

11 – TILOS FÉMTÁRGYAT helyezni a készülék belsejébe

12 – Ne feledkezz meg arról, hogy a berendezés egyes elemei és burkolata működés közben felmelegszenek, ezért fokozott óvatossággal kell eljárni és nem érinteni meg azokat, megégetheted magad – egyedül a fogantyúk/fül készültek fel nem hevülő anyagokból. Éppen ezért a lehűlés pillanatáig ajánlott kizárólag a fogantyúk/fül általi megfogása.

13 – A berendezés kizárólag száraz és stabil felületen használható.

14 – SOHA ne takard le a berendezést használat közben egészen addig, amíg teljesen le nem hűl.


15 – Ne feledd, a berendezés fűtőelemeinek időbe telik, míg teljesen kihűlnek.

16 – A berendezés I. tűzvédelmi osztályú készülék, éppen ezért kizárólag földelt aljzatba csatlakoztatható.

17 – A készülék vízzel való feltöltése a berendezés kikapcsolt állapotában hajtandó végre.

18 – A víztartályba TILOS bármilyen agresszív vegyi anyag, alkohol és ecet hozzáadása.

19 – A készüléket víz nélkül bekapcsolni TILOS.

20 –  „Figyelem Forró Felület” – Az elérhető felületek hőmérséklete működő készülék esetén magasabb lehet, ami azt jelenti, hogy a készülékház elemei működés során jelentősen felhevülnek, LEGYEN ÓVATOS!!!

21 – Nem szabad a készüléket víz, fürdőkád, zuhany, medence stb. közelében használni

22 – A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használata okozta károkért. Ajánlott a biztonságosság növelésére érdekében elektromos hálózatot automatikus megszakítóval felszerelni 30mA indítóárammal.

**FIGYELEM:** Ha a tápkábel vagy a csatlakozó megsérül, a javítást vagy cserét kizárólag képzett szakszerviznek kell elvégeznie.

**FIGYELEM:** SOHASE irányítsa a gőzöket emberek, állatok, növények és más élőlények, valamint ruházaton kívül más tárgyak irányába.

A készülék ruhafogasra akasztott ruha kezelésére használatos.

Ne tartsa kézben a kezelt ruhát.

**A KÉSZÜLÉK VÍZ NÉLKÜL NEM HASZNÁLHATÓ.**

## FIGYELMEZTETÉS

- 1 – A meghibásodott vagy nem megfelelően működő készüléket tilos használni.
- 2 – Soha ne használja a készüléket, ha előzőleg leesett és szemmel látható sérülései vannak.
- 3 – Ne használjon hosszabbítót vagy egyéb elektromos csatlakozó aljzatokat, amelyek nem felelnek meg a hatályos villamossági szabványoknak és előírásoknak.
- 4 – Valamennyi javítást, szétszerelést vagy bármilyen elem cseréjét szakszervíz kell végezzen.
- 5 – Abban az esetben, ha a külső alkatrészek, mint az elektromos csatlakozó vagy a tápkábel nedves lesz, használat előtt a kenyérpíritót és annak elemeit meg kell szárítani.
- 6 – Ne használja a készüléket vizes kézzel.
- 7 – Ha úgy érzi, hogy megsérült a készülék, SOHASE javítsa meg saját kezűleg.
- 8 – Ne használja a készüléket a kádban, mosogató felett, zuhany alatt vagy más víz -, vagy egyéb folyadéktartály közelében
- 9 – Soha ne tisztítsd a készüléket folyó víz alatt, sem oly módon, hogy abba víz kerülhessen.
- 10 – Soha ne helyezd a bekapcsolt készüléket nedves felületen található csatlakozóba.
- 11 – A készülék aljzathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizd, hogy az aljzat feszültségi paramétereire megfelelnek a készülék adattábláján megadott értékeknek.

## II. A TERMÉK ELEMEI

- 1) Burkolat
- 2) Összecsukható fogantyú
- 3) Jelzőlámpa
- 4) Gőzgenerátor gomb zárolási lehetőséggel
- 5) Víz tartály
- 6) Víz tartály sapka

**FIGYELEM A készülék KIZÁRÓLAG függőleges pozícióban használható. Nem alkalmas a ruhák vasalódeszkán történő vasalására /felfrissítésére**  
**SOHASE VASALJON OLYAN RUHADARABOT, MELYET VALAKI ÉPPEN VISEL**

## III. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT:

- a) Távolítsa el a csomagolás összes elemét.
- b) Figyelem: a készülék fém részeit alig látható védőfólia fedheti, amit szintén el KELL távolítani.
- c) Bontsa ki és egyenesítse ki a hálózati kábelt.

**Figyelem: a készülék első használata során a készüléket némi szag hagyhatja el, aminek az oka, hogy a készülék egyes elemei a gyártás során enyhe kenést kaphattak. Ez egy természetes jelenség, aminek a készülék első használata után meg kell szűnnie.**

## IV. HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

- a) Egyenesítse ki a fogantyút
- b) Oldja ki a víztartály rögzítőt és vegye ki a tartályt
- c) Nyissa ki a tartály dugóját és töltsen meg a tartályt vízzel
- d) Zárja be a víztartályt
- e) Helyezze vissza a tartályt a készülékre és győződjön meg róla, hogy azt megfelelően rögzítette

f) Szükség esetén helyezze fel a megfelelő ruhakéft

**FIGYELEM Mindig kapcsolja ki a készüléket a ruhakefe felhelyezése vagy cseréje előtt**

g) Csatlakoztassa a dugvillát a megfelelő hálózati aljzatba – kigyulladnak a jelzőlámpák

h) Körülbelül 30 másodperc elteltével elalszanak a jelzőlámpák és a készülék használatra készen áll

i) Tartsa a készüléket függőleges pozícióban és a gőzkibocsátó gomb megnyomásával gőzt irányíthat a felakasztott ruhára. Tartsa viszonylag közel a készüléket a ruhához és felfelé és lefelé irányba mozgassa. Felhelyezett ruhakefe esetén ugyanezeket a mozdulatokat végezze, a készüléket óvatosan közvetlenül a ruhán mozgatva

j) A jobb eredmény érdekében óvatosan húzza oldalra, kifelé a ruha szélét. Legyen óvatos, hogy ne érje gőz a kezét. A gőz kiegyenesíti és kisimítja a ruha szálait. A lehető legjobb eredmény eléréséhez a készüléket fentről lefelé javasolt mozgatni

k) A munka végeztével húzza ki a készülék tápvezetékét a hálózati aljzataból

l) Az akasztófűl segítségével akassza fel a készüléket vagy helyezze biztonságos helyre – legalább 30 cm távolságra az egyéb tárgyaktól. A készüléknek időre van szüksége a kihűlésre. Mielőtt eltenné, ürítse ki a víztartályt.

## V. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

FIGYELEM: Csak kihűlt készüléket szabad tisztítani.

A készülékházat és a gőzfúvó fejet nedves törölkendővel vagy szivaccsal kell tisztítani.

Tilos a készüléket folyó vízben mosni. Használat előtt alaposan szárítsa meg a készüléket.

A készülék vízkőtelenítéséhez öntsön ecetes vizet a víztartályba és jól szellőztetett helyiségben tisztítsa meg a készüléket gőz (ecetes víz keverék) kifújásával a tartály teljes kiürítéséig. A tisztítás végeztével húzza ki a dugvillát az aljzataból és hagyja kihűlni a készüléket.

A készülék kihűlése után tisztítsa meg a gőzfúvó fejet nedves törölkendővel

## VI. MŰSZAKI ADATOK

Modell: EasySteam 1600 W

Tápellátás: AC 220-240 V, 50/60 Hz

Teljesítmény: 1600 W

**DĖMESIO:**

Įrengimas skirtas naudoti tiktai namuose.

Įrengimas NĖRA skirtas komerciniam/profesionaliam naudojimui.

Įrengimas NĖRA skirtas naudoti lauke

**Dėmesio! Norint išvengti nelaimingų atsitikimų bei tinkamai naudoti įrengimą, prieš naudojimą būtina susipažinkite su šia instrukcija. Instrukciją būtina išsaugokite, kad visada galėtumėte ją pakartotinai perskaityti.**

**I. SAUGAUS NAUDOJIMO RODYKLĖS**

1 – Prieš naudojimą būtina patikrinkite, ar lentelėje nurodyta įtampa atitinka vietinio maitinimo parametrus, be to, reikia prisiminti, jog žymėjimas: AC- tai kintamoji srovė, o DC – nuolatinė srovė.

2 – Prieš naudojimą ištiesinti maitinimo kabelį

3 – Reikia atkreipti dėmesį, ar maitinimo kabelis ir kištukas neturi matomų sugadinimo žymių

4 – Reikia atkreipti dėmesį, ar maitinimo kabelis nėra ištiestas virš atviros ugnies ar kito šilumos šaltinio arba ant aštrių briaunų, kurios galėtų sugadinti kabelio izoliaciją.

5 – Prieš pirmą naudojimą būtina pašalinti visus įpakavimo elementus.

**Dėmesio! Esant korpusui su metalinėmis dalimis, šios dalys gali būti padengtos mažai pastebima apsaugine plėvele, kuria taip pat reikia pašalinti.**

6 – Įrengimas negali būti naudojamas vaikų, ribotas fizines, jutimines ir psichines galimybes turinčių žmonių be atsakingų ir patyrusių asmenų priežiūros, o taip pat tiktai pagal šią naudojimo instrukciją.

**PERSPĖJIMAS: Šis įrengimas gali būti naudojamas vaikų virš 8 metų, ribotas fizines, jutimines bei psichines galimybes turinčių žmonių, asmenų neturinčių patirties bei žinių tinkamam įrengimo naudojimui TIKTAI tada, jeigu tai vyksta šalia esant atsakingiems už jų saugumą asmenims, arba jiems buvo suteikta saugaus įrengimo naudojimui reikalinga informacija ir jie žino apie pavojus, susijusius su netinkamu įrengimo naudojimu. Vaikai neturi žaisti su įrengimu. Valymas bei konservacija neturi būti vykdoma vaikų, nebent jie yra virš 8 metų amžiaus ir veiksmai vyksta su priežiūra.**

7 – Negalima palikti įrengimo veikimo metu be priežiūros.

8 – Negalima panardinti įrengimo bei maitinimo kabelio į vandenį ar kitus skysčius.

9 – Kai įrengimas nėra naudojamas, visada turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

10 – Ištraukiant kištuką iš maitinimo lizdo niekada netraukite už kabelio, tiktai už pačio kištuko.

11 – Negalima dėti JOKIŲ METALINIŲ DAIKTŲ į įrengimo vidų



12 – Reikia prisiminti, jog kai kurie įrengimo ir jo korpuso elementai darbo metu labai įkaista, todėl reikia elgtis labai atsargiai ir ne prisiliesti prie jų, kad išvengtų nudegimų – vien tiktai įrengimo rankena yra pagaminta iš nekaistančių medžiagų. Dėl to iki visiškai įrengimo atšalinimo rekomenduojama jį imti tiktai už rankenos/rankenų.

13 – Įrengimas turi būti naudojamas tiktai ant švaraus bei stabilaus paviršiaus.

14 – NIEKADA neuždenkite įrengimo veikimo metu arba kol visiškai neataušo.


15 – Prisiminkite, jog kaitinimo elementai reikalauja laiko, kad visiškai atauštų.

16 – Įrengimas yra pagamintas I klasės apsaugoje nuo elektros smūgio, todėl turi būti prijungtas prie maitinimo lizdo su žeminiu.

17 – Įrengimo pripildymas vandeniu turi vykti tiktai jį atjungus nuo maitinimo lizdo.

19 – Į vandens konteinerį negalima pilti stiprių cheminių substancijų, alkoholio ir acto.

19 – NEGALIMA įjungti įrengimo be vandens.

20 –  „Dėmesio Karštas paviršius“ – Prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukštesnė, kai prietaisas veikia, kas reiškia, kad korpuso elementai įrengimo darbo metu žymiai įkaista, BŪKITE ATSARGŪS !!!

21 – NEGALIMA naudoti įrengimo šalia atvirų vandens šaltinių, vinių, dušo kabinų, baseinų ir pan.

22– Gamintojas neatsako už nuostolius atsiradusius dėl netinkamo įrengimo naudojimo.

Saugumui užtikrinti rekomenduojama, kad elektros instaliacijoje būtų įrengtas automatinis srovės nuotėkio jungiklis 30mA.

**DĖMESIO: Jeigu sugestų maitinimo kabelis ar kištukas, tai jo keitimą arba remontą visada privaloma atlikti tiktai specialiame servise.**

**DĖMESIO: Niekada NENUKREIPKITE garų srauto link žmonių, gyvūnų, augalų ir kitų gyvų būtybių ar daiktų, išskyrus drabužius.**

**Drabužiai, įrengimo naudojimo metu, turi būti pakabinti ant pakabos.**

**Negalima prilaikyti drabužių neapsaugota ranka.**

**NENAUDOKITE įrengimo be vandens.**

#### **PERSPĖJIMAI**

1 - Niekada negalima naudoti įrengimo, jeigu yra apgadintas arba veikia netinkamai.

2 - Niekada nenaudokite įrengimo, jeigu jis buvo nukritęs ir matomos apgadavimo žymės.

3 - Nenaudokite prailgintuvų ar kitokių elektros lizdų, kurie neatitinka elektros normų bei taisyklių.

4 - Visi taisymai, išmontavimai arba detalių keitimas visada turi būti atlikti specialiame servise.

5 - Sušlapusius įrengimą ir jo elementus, tokius kaip elektriniai sujungimai, kištukas ar laidas, reikia išsausinti prieš naudojimą.

- 6 - Nenaudokite įrengimo šlapiomis rankomis.
- 7 - Jeigu manote, jog įrengimas yra sugadintas, NIEKADA jo patys ne taisykite.
- 8 - Nenaudokite įrengimo vonioje, virš kriauklės, po dušu ir šalia kito vandens ar kito skysčio šaltinio.
- 9 - Niekada neplaukite įrengimo po tekančiu vandeniu, arba tokiu būdu, kad vanduo į jį bėgtų.
- 10 - Niekada nedėkite įjungto į tinklą įrengimo ant šlapio paviršiaus.
- 11 - Prieš įjungiant įrengimą į maitinimo lizdą patikrinkite, ar įtampos parametrai lizde atitinka parametrus esančius įrengimo lentelėje.

## II. APRAŠYMAI

- 1) Korpusas
- 2) Sulankstoma rankena
- 3) Kontrolinė lemputė
- 4) Garų generatoriaus mygtukas su užrakto funkcija
- 5) Vandens talpykla
- 6) Vandens talpyklos dangtelis

**DĖMESIO įrengimas yra skirtas TIKTAI darbui vertikaliajoje padėtyje. Nėra skirtas drabužių lyginimui/atgaivinimui ant lyginimo lentos. NIEKADA NELYGINKINTE DRABUŽIŲ ANT KŪNO**

## III. PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

- a) Pašalinkite visus įpakavimo elementus
- b) Dėmesio, metalinės įrengimo detalės gali būti padengtos silpnai matoma apsaugine plėvele, kurią taip pat REIKIA pašalinti
- c) Išsukite ir ištiesinkite maitinimo lizdą

**Dėmesio: pirmo naudojimo metu gali atsirasti dūmai bei kvapas, tai gali atsitikti dėl to, jog kai kurios dalys galėjo būti švelniai suteptos gaminimo metu arba dėl kai kurių elementų įkaitinimo. Tai yra normalus reiškinys ir po kurio laiko turėtų išnykti.**

## VI. APTARNAVIMAS

- a) Ištiesinkite rankeną
- b) Atlaisvinkite vandens konteinerio blokavimą ir išimkite vandens konteinerį
- c) Atidarykite konteinerio kamštį ir pripildykite konteinerį vandeniu iki viršaus
- d) Gerai uždarykite konteinerio kamštį
- e) Patalpinkite konteinerį rankenoje esančiame lizde ir įsitinkinkite, jog blokavimas yra gerai uždarytas
- f) Esant reikalui pritvirtinkite reikalingą antgalį/ šepetį

**DĖMESIO visada išjunkite įrengimą prieš montuojant ar pakeičiant antgalį/šepetį**

- g) Prijunkite kištuką prie atitinkamo maitinimo lizdo – užsidegs kontrolinės lemputės
- h) Po apie 30 sekundžių lemputės užges ir įrengimas yra paruoštas darbui
- i) Laikykite įrengimą vertikaliajoje pozicijoje ir mygtuko pagalba reguliuokite garų srautą, nukreipiant jį į kabančią drabužį. Laikykite įrengimą ne toli nuo drabužių, nukreipiant jį aukštyn ir žemyn. Pri-

tvirtinus vieną iš galūnių, tuos pačius judesius galima atlikti švelniai vedant įrengimą tiesiai ant medžiagos

- j) Norint gauti geresnį efektą, atsargiai atlenkite drabužio kraštus ir perbraukite išvirkštinėje pusėje. Būkite atsargūs, kad garų srautas nebūtų nukreiptas į ranką. Garai ištiesina ir išlygina medžiagos pluoštus. Geresniam poveikiui rekomenduojama patraukti įrenginį iš viršaus į apačią
- k) Baigę darbą, išjunkite prietaisą iš maitinimo lizdo
- l) Rankenos pagalba pakabinkite arba padėkite saugiu būdu - ne mažiau kaip 30 cm atstumu nuo bet kokio objekto iš visų pusių. Prietaisui reikia laiko atvėsti. Prieš atidedant į vietą, ištuštinkite vandens konteinerį.

## V. VALYMAS IR KONSERVAVIMAS

### **DĖMESIO: Valykite tiktai šaltą įrengimą.**

Korpusą bei garinimo galvutę valykite drėgnu skudurėliu arba kempine.

Negalima plauti įrengimo po tekančiu vandeniu. Prieš naudojimą kruopščiai išdžiovinkite įrengimą. Vandens konteineriulyje atsiradus kalkių nuosėdoms, galima pripildyti vandens su actu ir gerai ventiliuojamoje patalpoje išvalyti – generuojant garus ( actu ir vandens skiedinys ) iki visiško konteinerio ištuštavimo. Baigę atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir palikite prietaisą atvėsti.

Įrengimui atvėsus nuvalykite garinimo galvutę drėgnu skudurėliu.

## VI. TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis: EasySteam 1600 W

Maitinimas: AC 220-240 V, 50/60 Hz

Galia: 1600 W

**Uzmanību:**

Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai māsaimniecībā.

Ierīce NAV paredzēta komercijas/profesionālai lietošanai.

Ierīce NAV paredzēta lietošanai atklātā vietā.

**Uzmanību! Pirms lietošanas nelaiemes gadījumu novēršanai un pareizai ierīces lietošanai nepieciešams kategoriski iepazīties ar šo apkalpošanas instrukciju. Instrukciju nepieciešams glabāt tā, lai to vienmēr būtu viegli atrast.**

**I. DROŠAS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI**

1 – Pirms lietošanas nepieciešams pārbaudīt vai spriegums uzrādīts uz plāksnītes atbilst vietējiem barošanas parametriem pie kam nepieciešams atcerēties apzīmējumus: AC- maiņstrāva, bet DC – līdzstrāva.

2 – Pirms lietošanas atītīt un iztaisnot barošanas vadu.

3 – Nepieciešams pievērst uzmanību vai barošanas vadam kā arī kontaktdakšīņai nav nekādu redzamu bojājumu.

4 – Nepieciešams pievērst uzmanību, lai barošanas vads neatrastos virs atklāta uguns vai cita siltuma avota kā arī asām šķautnēm, kuras varētu sabojāt vada izolāciju.

**Uzmanību! Metāla elementi ap korpusu var būt pārklāti ar maz redzamu aizsargplēvi, kur nepieciešams noņemt.**

5 – Pirms pirmās lietošanas nepieciešams noņemt visus iepakojuma elementus.

6 – Ierīci nedrīkst lietot bērni, cilvēki ar ierobežotām fiziskām, jūtības kā arī psihiskām dotībām bez pilnvarotu vai pieredzējušu personu uzraudzības un vienmēr saskaņā ar šo instrukciju.

**BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci var lietot bērni vecāki par 8 gadiem kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, jūtības vai psihiskām dotībām, vai personas bez ierīces apkalpošanas pieredzes vai zināšanām, TIKAI ja tas notiek par drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai tika izskaidroti drošas lietošanas principi un viņi saprot bīstamību saistītu ar ierīces lietošanu. Ierīces tīrīšanu un konservāciju nedrīkst veikt bērni, ja nu vienīgi ir vecāki par 8 gadiem un šo darbību veic uzraudzībā.**

7 – Darba laikā ierīcei nedrīkst atstāt bez uzraudzības.

8 – Ierīci kā arī barošanas vadu nedrīkst iegremdēt ūdenī un nekādos citos šķidrumos.

9 – Ierīcei jābūt atvienotai no barošanas kontaktligzdas, kad nav lietota.

10 – Izvelkot kontaktdakšīņu no kontaktligzdas nekad nevelc barošanas vadu tikai kontaktdakšīņu.

11 – Ierīcē nedrīkst likt NEKĀDUS METĀLA PRIEKŠMETUS

12 – Nepieciešams atcerēties, ka dažas ierīces daļas kā arī korpusi darba laikā ļoti sakarst, tāpēc nepieciešams ievērot īpašu uzmanību un nepieskarties pie tiem,

var applaucēties – tikai ierīces rokturis ir izgatavots no nesakarstošiem materiāliem. Tāpēc līdz atdzišanas momentam ieteicams satvert tikai aiz rokturiem.

13 – Ierīci nepieciešams lietot tikai uz sausas un stabilas virsmas.

14 – Nekad darba laikā kā arī līdz pilnīgai atdzišanai nepārsedz ierīci.


15 – Atceries, ka ierīces sildīšanas elementiem līdz pilnīgai atdzišanai nepieciešams laiks.

16 – Ierīce ir izgatavota I ugunsdrošības aizsardzības klasē un tāpēc tai bez ierunām jābūt pievienotai pie barošanas vada aprīkota ar iezemējumu.

17 – Ierīce uzpildīšanu ar ūdeni nepieciešams veikt pie izslēgtas ierīces.

18 – Ūdens tvertnē nedrīkst liet nekādas ķīmiski agresīvas vielas, alkoholu un etiķi.

19 – NEDRĪKST ieslēgt ierīci bez ūdens.

20 –  "Uzmanību Karsta Virsma" – Pieejamo virsmu temperatūra var būt augstāka kad ierīce strādā, kas nozīmē korpusa elementi ierīces darba laikā ievērojami sakarst, **IEVĒROT UZMANĪBU !!!**

21 – Ierīci nedrīkst lietot ūdens avotu, vannu, dušu, baseinu un tml. tuvumā.

22– Ražotājs neatbild par ierīces nepareizas lietošanas radītiem defektiem.

Ieteicams, lai drošības palielināšanai elektriskā instalācija būtu aprīkota ar 30mA noplūdes strāvas automātisko slēdzi.

**Uzmanību: Ja barošanas vads vai barošanas kontaktdakšiņa tiek bojātas, tad labošanu vai apmaiņu vienmēr jāveic specializētai remonta darbnīcai.**

**Uzmanību: Nekad NE drīkst vērst tvaika plūsmu cilvēku, dzīvnieku, augu un citu dzīvu radījumu vai priekšmetu izņemot apģērbu virzienā.**

**Apģērbam ierīces lietošanas laikā jābūt pakārtam uz pakarināmā.**

**Neturēt ierīci ar neaizsargātu roku.**

**Ierīci Nelietot bez ūdens.**

#### **BRĪDINĀJUMS**

1 - Ierīci nekad nedrīkst lietot, ja ir bojāta vai darbojas nepareizi.

2 - Ierīci nekad nedrīkst lietot, ja agrāk tā nokritusi un var pamanīt redzamas bojājumu pazīmes.

3 - Nelietot pagarinātājus vai citas elektriskās kontaktlīdzas, kuras neizpilda pastāvošās normas un elektriskos noteikumus.

4 - Visus remontus, demontāžu vai jebkādu detaļu maiņu vienmēr nepieciešams veikt specializētā remonta darbnīcā.

5 - Ierīces kā arī tādu elementu kā elektrisko kontaktu, kontaktdakšiņu vai barošanas vada samirkšanas gadījumā pirms lietošanas nepieciešams izžāvēt.

6 - Nelietot ierīci ar slapjām rokām.

7 - Ja rodas aizdomas, ka ierīce ir sabojāta NEKAD nedrīkst to patstāvīgi remontēt.

- 8 - Nelieto ierīci vannā, virs izlietnes, dušā vai citas ūdens vai šķidrums tvertnes tuvumā.
- 9 - Nekad nemazgā ierīci tekošā ūdenī kā arī tādā veidā, lai tajā iekļūtu ūdens.
- 10 - Nekad nelikt ierīci ar ieslēgtu kontaktu uz slapjām virsmām.
- 11 - Pirms ierīces ieslēgšanas kontaktligzdā pārbaudi vai kontaktligzdas sprieguma parametri atbilst ierīces parametriem uzrādītiem uz plāksnītes

## II. APRAKSTI

- 1) Korpuss
- 2) Saliekams rokturis
- 3) Kontroles lampiņa
- 4) Tvaika ģenerators poga ar bloķēšanas funkciju
- 5) Ūdens tvertne
- 6) Ūdens tvertnes vāciņš

**Uzmanību: Ierīce ir paredzēta darbam TIKAI vertikālā stāvoklī. Nav piemērota drēbju gludināšanai/atsvaidzināšanai uz gludināmā dēļa  
Nekad negludināt apģērbu uz ķermeņa**

## III. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- a) Noņemt visus iepakojuma elementus
- b) Uzmanīties uz ierīces metāla elementiem uz kuriem var atrasties maz redzama aizsargplēve, kuru nepieciešams noņemt
- c) Attīt un iztaisnot barošanas vadu

**Uzmanību: pirmās lietošanas laikā var izdalīties dūmi un smaka, jo dažas daļas ražošanas procesā var būt nedaudz ieeļļotas un elementi sakarst. Tā ir normāla parādība un pēc kāda laika tas neatkārtosies.**

## VI. APKALPOŠANA

- a) Iztaisnot rokturi
  - b) Atbrīvot ūdens tvertnes fiksatoru un izņemt tvertni
  - c) Atvērt tvertnes korķi un pilnu tvertni uzpildīt ar ūdeni
  - d) Labi aizvērt tvertnes korķi
  - e) Novietot tvertni roktura ligzdā un pārliecināties ka fiksators ir labi aizvērts
  - f) Nepieciešamības gadījumā uzstādīt atbilstošu uzgali/ birsti
- Uzmanību Ierīci vienmēr izslēgt pirms uzgaļa/bistes uzstādīšanas vai maiņas**
- g) Pievienot kontaktdakšīņu atbilstošā barošanas ligzdā – kontrollampīņas iedegsies
  - h) Pēc apmēram 30 sekundēm lampiņas nodzīsīs un ierīce ir gatava lietošanai
  - i) Ierīci turēt vertikālā stāvoklī un ar pogu var ģenerēt tvaika plūsmu virzot to uz pakarinātu apģērbu. Ierīci turēt nelielā attālumā no apģērba virzot to uz augšu un leju. Pie uzstādīta viena no uzgaļiem tās pašas kustības izdarīt uzmanīgi virzot ierīci tieši pa audumu
  - j) Labākam efektam uzmanīgi atlocīt apģērba sānus un pavilkt uz ārpusi. Ievērojot uzmanību, lai tvaika plūsma nebūtu virzīta uz roku. Tvaiks taisno un gludina materiāla šķiedru. Labākam efektam ieteicams ierīci virzīt no augšas uz leju

- k) Pēc darba beigām atvienot ierīci no barošanas ligzdas.
- l) Pakarināt aiz pakaramā vai nolikt droša veidā – saglabājot minimums 30 cm attālumu no katras puses līdz jebkādiem priekšmetiem. Ierīcei nepieciešams laiks atdzist. Pirms nolikšanas iztukšot ūdens tvertni.

## V. TĪRĪŠANA UN KONSERVĀCIJA

### Uzmanību: Tīrīt tikai aukstu ierīci.

Korpusu un galvu ar sprauslām tīrīt tikai ar mitru drānu vai sūkli.

Ierīci nedrīkst mazgāt tekošā ūdenī. Pirms lietošanas ierīci rūpīgi izžāvēt.

Kaļķakmens nosēdumu gadījumā ūdens tvertnē var ieliet etiķi ar ūdeni un labi ventilētā telpā iztīrīt ierīci ģenerējot tvaiku ( ūdens maisījums ar etiķu ) līdz ūdens tvertne būs pilnībā tukša. Pēc procedūras beigām atvienot kontaktdakšīņu no kontaktligzdas un atstāt ierīci atdzišanai.

Pēc ierīces atdzišanas ar mitru drānu noslaucīt galvu ar sprauslām.

## VI. TEHNISKIE DATI

Modelis: EasySteam 1600 W

Barošana: AC 220-240 V, 50/60 Hz

Jauda: 1600 W

**TÄHELEPANU!**

Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

Seade EI OLE mõeldud kaubanduslikuks ega professionaalseks kasutamiseks.

Seade EI SOBI välitingimustes ega vabas õhus kasutamiseks.

**Hoiatus! Enne seadme kasutamist tuleb lugeda kasutusjuhendit. Nii saate vältida õnnetusi ja lugeda seadme ettenähtud kasutuse kohta. Hoidke juhend alles, et see oleks hiljem vajadusel kergesti kättesaadav.**

**I. SEADME OHUTU KASUTAMINE**

1 – Enne kasutamist veenduge, et seadme andmeplaadil toodud pinge oleks võrdne kohaliku vooluvõrgu pingega, ja pidage meeles, et: AC – tähistab vahelduvvoolu ja DC – tähistab alalisvoolu.

2 – Enne seadme kasutamist reguleerige selle toitejuhe parajaks.

3 – Toitejuhe ja -pistik peavad olema nähtavate kahjustusteta.

4 – Toitejuhe ei tohi mööduda lahtistest tuleallikatest ega muudest soojusallikatest, samuti ei tohi toitejuhe minna teravate servade vastu, sest need võivad kahjustada juhtme ümbrist.

5 – Enne seadme esmakordset kasutamist tuleb eemaldada kogu pakkematerjal.

**Hoiatus! Seadme metallist osade ümber võib olla kaitsekile, mis tuleb enne esimest kasutamiskorda samuti eemaldada.**

6 – Seadet ei tohi kasutada ilma volitatud või vajalike oskustega inimeste järelevalveta lapsed ega piiratud motoorse, sensoorse või vaimsete võimetega inimesed. Seadet tohib kasutada ainult vastavalt käesolevale kasutusjuhendile.

**HOIATUS! Siin kirjeldatud seade sobib kasutamiseks üle 8-aastastele lastele, samuti piiratud mootorsete, sensoorse või vaimsete võimetega inimestele või inimestele, kellel puuduvad kogemused ja oskused selle seadme kasutamiseks, AINULT ainult siis, kui see toimub kasutajate ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud, kuidas seadet ohutult kasutada, ja nad teavad seadme kasutamise seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed võivad teostada puhastus- ja hooldustöid ainult juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad või järelevalve all.**

7 – Ärge jätke seadet töötamise ajal järelevalveta.

8 – Ärge laske seadmepiiride ja selle toitejuhtmel vee ega muude vedelikega kokku puutuda.

9 – Kui seade ei ole kasutusel, siis peab see olema vooluvõrgust lahti ühendatud.

10 – Seadme pistikut seinakontaktist välja võttes, ärge kunagi tõmmake otse juhtmeid, vaid alati pistikust.

11 – **ÄRGE SISESTAGE seadmesse MINGEID METALLESEMEID.**



12 – Pidage meeles, et kui seade on kasutusel, siis muutuvad selle mõned osad ja korpuse väga tuliseks. Olge väga ettevaatlik ja ärge neid seadme osi puudutage, sest muidu tekib põletusoht – ainult käepide on valmistatud kuumakindlast materjalist. Seetõttu tuleks seadet selle jahtumiseni haarata ainult käepidemest.

13 – Kasutage seadet ainult stabiilsel ja kuival pinnal.

14 – Ärge kunagi katke seadet, kui see on kasutusel või kuni see on täielikult maha jahtunud.


15 – Pidage meeles, et kütteelementide jahtumine võib veidi aega võtta.

16 – Seadmel on elektrilöögi kaitsehinnang I, seetõttu on kohustuslik, et seade tuleb ühendada maandusega vooluvõrku.

17 – Seadme veega täitmise ajal peab see olema välja lülitatud.

18 – ÄRGE pange seadme anumasse söövitavaid kemikaale, alkoholi ega äädikat.

19 – ÄRGE lülitage seadet sisse, kui see ei ole veega täidetud.

20 –  „Tähelepanu Kuum Pind” – Välispindade temperatuur võib olla kõrgem, kui seade töötab, mis tähendab, et korpuse elemendid seadme töö ajal kuumenevad oluliselt, OLGE ETTEVAATLIKUD!!!

21 - ÄRGE kasutage seadet veeallikate, vanni, duši, basseini vms läheduses.

22 – Tootja ei vastuta seadme mitteotstarbekohase kasutamise tekitatud kahjude eest.

Kasutamisel ohutuse suurendamise eesmärgil on soovitatav, et seadet kasutatakse elektrisüsteemis, mis on automaatse rikkevooluseadmega ja vooluga 30 mA.

**TÄHELEPANU!** Kui toitejuhe või pistik on saanud kahjustusi, siis peab need asendama või parandama pädev teenindusettevõte.

**MÄRKUS!** ÄRGE KUNAGI suunake auruvoogu inimeste, loomade, taimede ega muude elusolenditele peale, v.a riietusesemed.

**Seadme kasutamise ajal peavad riided rippuma riidepuul.**

**Ärge hoidke riideid ebakindlalt käega.**

**ÄRGE KASUTAGE seadet ilma veeta.**

#### HOIATUSED

1 - Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on saanud kahjustusi või ei tööta korralikult.

2 - Kunagi kasutage seadet, kui see on maha kukkunud ja sellel on nähtavaid kahjustusi.

3 - Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega pistikupesasid, mis on vastuolus elektrilaste standardite ja sätetega.

4 - Kõik mis tahes remonttööd, demonteerimine või osade asendamine peab olema alati teostatud pädeva teenindusettevõtte poolt.

5 - Kui seadme osad, nagu elektrikontaktid, pistik või toitejuhe, on saanud märjaks, siis tuleb seade ja selle osad enne kasutamist hoolikalt kuivatada.

6 - Ärge kasutage seadet märgade kätega.

7 - Kui on kahtlus, et seade võib olla rikkis, ärge kunagi püüdke seadet ise parandada.

8 - Ärge kasutage seadet vannis, kraanikausis, duši all ega vee või muude vedelikega täidetud anumate lähedal.

9 - Ärge kunagi peske seadet voolava vee all ega viisil, mis võib põhjustada vee seadmesse satumist.

10 - Ärge pange seadet märjale pinnale, kui see on ühendatud vooluvõrku.

11 - Enne seadme vooluvõrku ühendamist veenduge, et seadme andmesildil loetletud parameetrid vastaks seinakontakti elektrilistele parameetritele.

## II. KIRJELDUS

- 1) Korpus
- 2) Kokkupandav käepide
- 3) Kontrolllamp
- 4) Auru generaatori nupp lukustusvõimalusega
- 5) Veepaak
- 6) Veepaagi kork

**MÄRKUS! Seade on mõeldud töötama ainult vertikaalses asendis. See ei sobi triikimislauda-  
del triikimiseks ega värskendamiseks.**

**ÄRGE TRIIKIGE RIIDEID, KUI NEED ON TEIE SELJAS!**

## III. ENNE ESIMEST KASUTAMIST:

- a) Eemaldage kõik pakkematerjalid;
- b) Ettevaatust: seadme metallist osad võivad olla kaetud kaitsekilega, mis tuleb eemaldada;
- c) reguleerige toitejuhe parajaks;

**Hoiaust! Seadmest võib esimesel kasutamisel tulla spetsiifilist lõhna ja suitsu. Seda seetõttu, et mõned osad võivad olla tootmise käigus kergelt õlitatud või mõned seadme elemendid muutuvad kuumaks. See on normaalne ja peaks pärast esimest kasutamiskorda kaduma.**

## VI. KASUTAMINE

- a) Tõmmake käepide välja.
- b) Vabastage veemahuti kinnitusosa ja võtke mahuti välja.
- c) Avage mahuti kork ja täitke mahuti täielikult veega.
- d) Sulgege mahuti kork korralikult.
- e) Pange mahuti käepidemes asuvasse pesasse ja veenduge, et kinnitusosa oleks korralikult suletud.
- f) Vajadusel paigaldage sobiv tarvik / hari.

**MÄRKUS! Enne tarviku / harja paigaldamist või vahetamist lülitage seade alati välja.**

g) Ühendage pistik sobiva pistikupesaga – süttib märgutuli.

h) Umbes 30 sekundi pärast lülitub märgutuli välja ja seade on kasutusvalmis.

- i) Hoidke seadet vertikaalasendis. Nupu abil saate luua auruvoogu (suunates selle rippuvatele riitele)./ Hoidke seadet rõivaste vahetus läheduses, liigutades üles ja alla. Pärast soovitud lisatarviku paigaldamist toimige sarnaselt, liigutades seadet ettevaatlikult materjali pinnal.
- j) Parema tulemuse saavutamiseks tuleb riideid ettevaatlikult kallutada ja tõmmata neid välja. Olge ettevaatlik – auruvoogu ei tohi suunata oma käele! Aur sirgendab ja silub materjali kiudusid. Parema tulemuse saavutamiseks tuleks seadet liigutada ülevalt alla.
- k) Pärast töö lõpetamist eemaldage seade vooluvõrgust.
- l) Hoides käepidemest, riputage või pange seade ohutult ära – hoides kõikidest esemetest mõlemast küljest vähemalt 30 cm kaugusele. Seade vajab jahtumiseks aega. Enne hoiustamist, tühjendage veemahuti.

## V. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

### **MÄRKUS! Puhastage ainult külma seadet.**

Puhastage korpust ja peaosa niiske lapi või käsnaga.

Ärge peske seadet jooksva vee all. Enne kasutamist laske seadmel korralikult kuivada.

Katlakivi ladestamisel võite veemahutis olevale veele lisada äädikat ja puhastada seadet, tekitades auru (vee ja äädika segu) hästi ventileeritud ruumis, kuni mahuti on täiesti tühi. Pärast lõpetamist eemaldage pistik pistikupesast ja laske seadmel jahtuda.

Kui seade on jahtunud, puhastage selle otsikutega peaosa niiske lapiga.

## VI. TEHNILISED ANDMED

Mudel: EasySteam 1600 W

Toiteallikas: AC 220-240 V, 50/60 Hz

Võimsus: 1600 W



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.

The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.

A berendezésen, a csomagoláson vagy a mellékelt dokumentumokon található áthúzott kuka jel azt jelzi, hogy a terméket nem szabad más hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladék mérgező és rákkeltő tulajdonságokkal rendelkező, emberi egészségre és életre veszélyes, továbbá a talajt és a talajvizet szennyező anyagokat tartalmazhatnak. A felhasználó kötelessége leadni a kijelölt gyűjtőhelyen a leselejtezett berendezést megfelelő kezelés céljából. A berendezések ártalmatlanítási pontjával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladékkezelő vállalatokhoz vagy ahhoz a helyhez, ahol a terméket vásárolta.

A háztartás fontos szerepet játszik a másodlagos nyersanyagok – többek között az újrafeldolgozás, a hulladékkezelő berendezések – újrafelhasználásához és hasznosításához való hozzájárulásban. Ebben a szakaszban olyan attitűdök alakulnak ki, amelyek befolyásolják a közjó megőrzését, amely tisztá természeti környezetet.

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše umístěného na zařízení, obalu nebo průvodních dokumentech znamená, že výrobek nesmí být vyhozen spolu s jiným odpadem. Použité zařízení může obsahovat látky s toxickými a karcinogenními vlastnostmi, nebezpečné pro lidské zdraví a život, včetně znečištění půdy a podzemních vod. Uživatel je zodpovědný za předání odpadního zařízení na jeho řádné zpracování na určené sběrné místo. Blíže informace o místě likvidace zařízení získáte na místním úřadě, v recyklačních společnostech nebo v místě, kde jste tento výrobek zakoupili. Domácnost hraje důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a využití druhotných surovin, včetně recyklace, odpadních zařízení. V této fázi se vytvářejí postoje, které ovlivňují zachování společného dobra, kterým je čisté přírodní prostředí.

Symbol přečiarknutého smetného koša umiestneného na zariadení, obale alebo sprievodných dokumentoch znamená, že výrobok nesmie byť vyhodený spolu s iným odpadom. Použité zariadenie môže obsahovať látky s toxickými a karcinogénnymi vlastnosťami, nebezpečné pre ľudské zdravie a život, vrátane znečistenia pôdy a podzemných vôd. Užívateľ je zodpovedný za odovzdanie odpadového zariadenia na jeho riadne spracovanie na určené zberné miesto. Blíže informace o místě likvidácie zariadenia získate na miestnom úrade, v recyklačných spoločnostiach alebo v mieste, kde ste tento výrobok kúpili.

Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu druhotných surovín vrátane recyklácie, odpadových zariadení. V tomto štádiu sa vytvárajú postoje, ktoré ovplyvňujú zachovanie spoločného dobra, ktorým je čisté prírodné prostredie.

Знак перечеркнутого мусорного контейнера на изделии, упаковке или документации, приложенных к нему, означает, что изделие нельзя выбросить в общий контейнер для мусора. Использованное изделие может содержать вещества, обладающие ядовитыми и канцерогенными свойствами, опасные для здоровья и жизни людей, к тому же отравляющие почву и грунтовые воды. Обязанностью пользователя является отправка изделий, срок службы которых истек, в соответствующий пункт утилизации. Подробную информацию о пунктах утилизации изделий можно получить в местных органах, утилизирующих компаниях, а также в месте покупки изделия.

Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению вторичного сырья, включая переработку, отходы оборудования. На этом этапе формируются установки, влияющие на сохранение общего блага, которым является чистая природная среда.

Perbrauktos šiukšlaidėžės simbolis ant įrangos, pakuočių ar lydymųjų dokumentų reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Naudojote įrangoje gali būti medžiagų, turinčių toksiškų ir kancerogeninių savybių, pavojingų žmonijai sveikatai ir gyvybei bei nuodijančių dirvožemį ir požeminį vandenį. Naudojotas yra atsakingas už įrangos atliekų perdavimą tam skirtam surinkimo punktu, tinkamam atliekų apdorojimui. Norėdami gauti daugiau informacijos apie prietaisų perdirimą, kreipkitės į vietos valdžios institucijas, atliekų šalinimo tarnybą ir vietą, kurioje įsigijote šį gaminį. Namų ūkis atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie antrinių žaliavų, įskaitant perdirimą, atliekų įrangą, pakartotinai naudojimo ir naudojimo. Šiame etape formuojasi nuostatos, turinčios įtakos bendrojo gėrio, kuris yra šviri gamtinė aplinka, išsaugojimui.



**SERWIS KONTAKT:**  
serwis@megabajt.com.pl

**L A F E**

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa